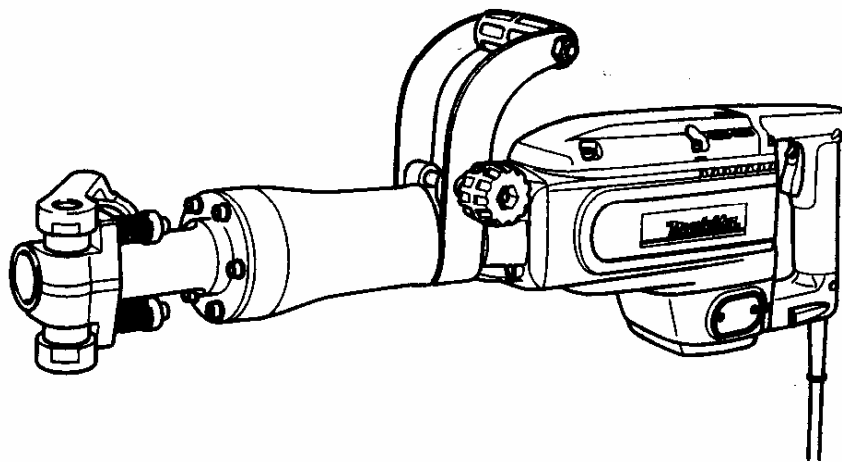


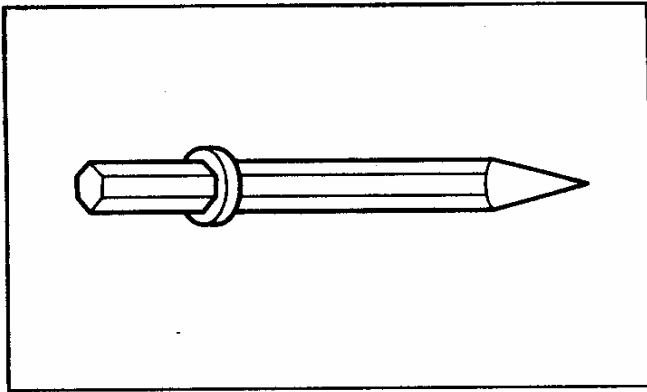


DEMOLATOR ELECTRIC

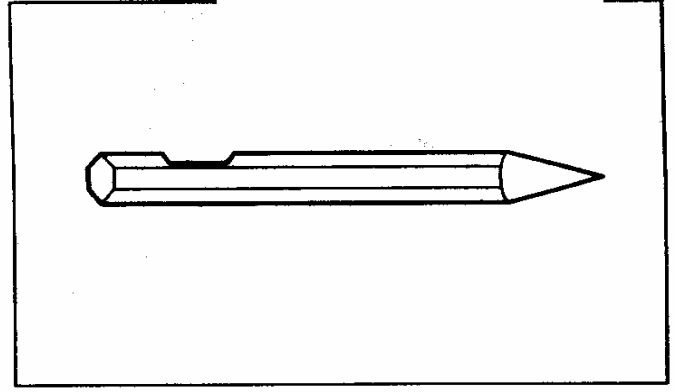
HM1304B



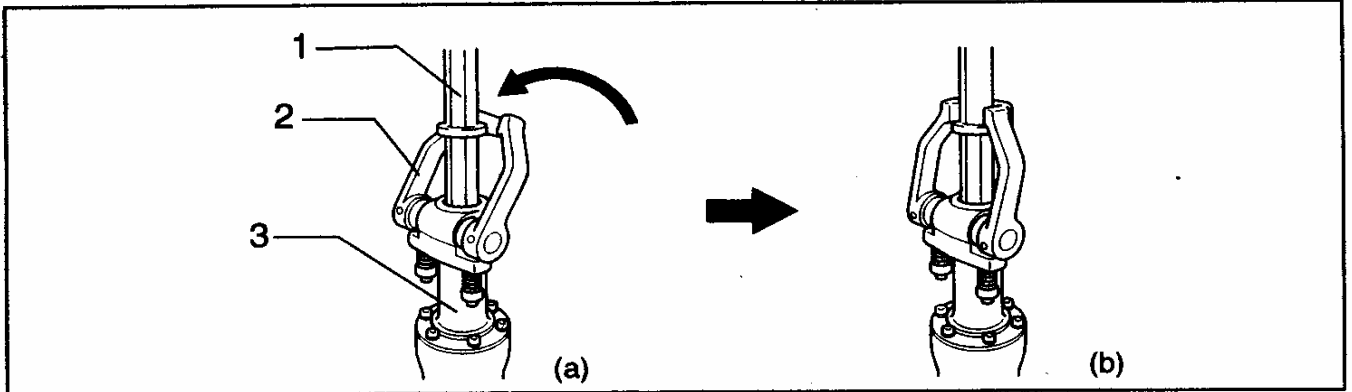
MANUAL DE UTILIZARE



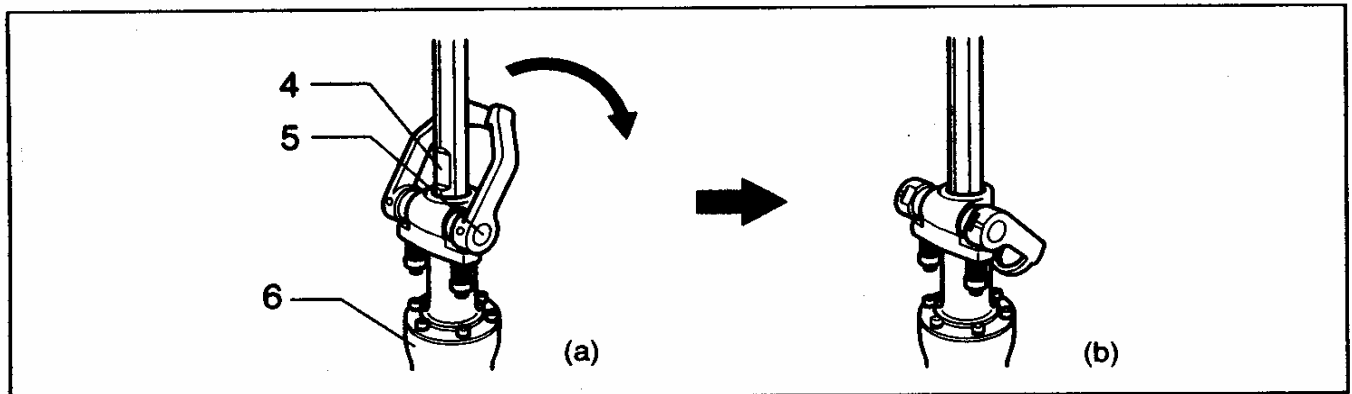
1



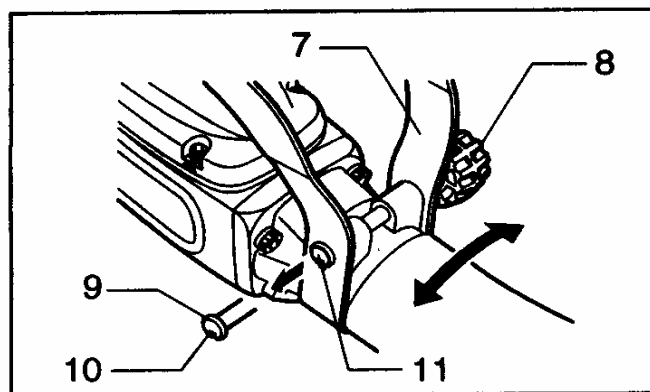
2



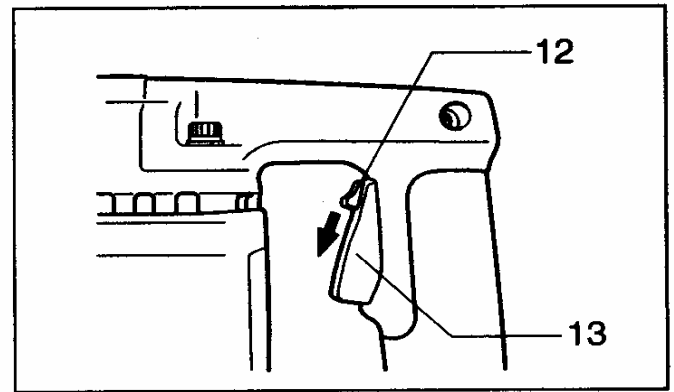
3



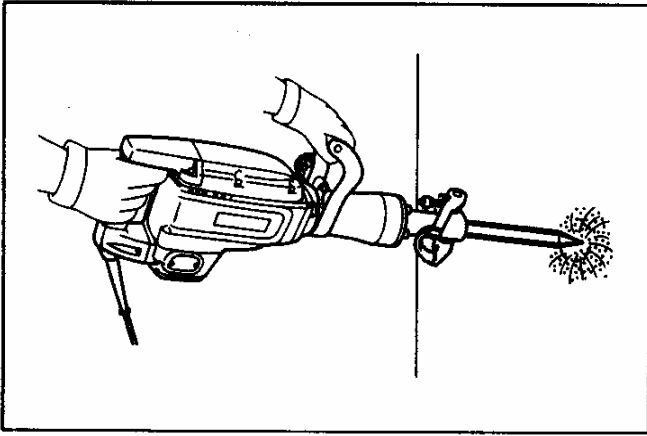
4



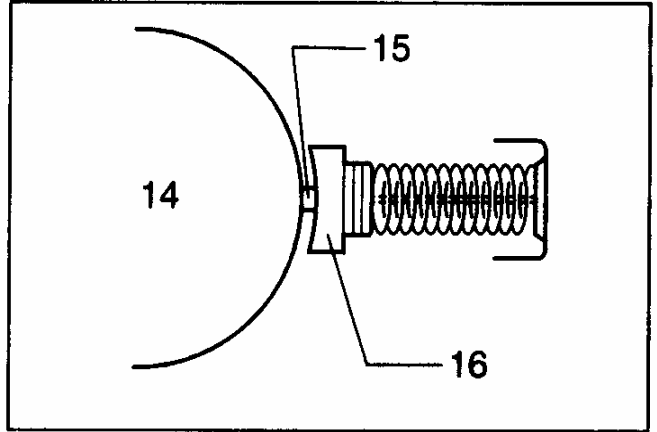
5



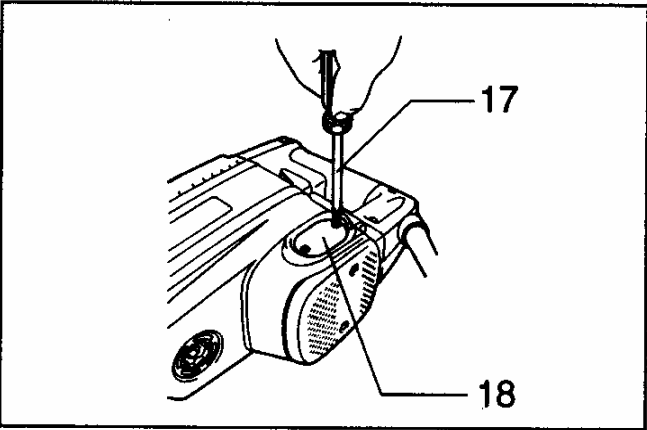
6



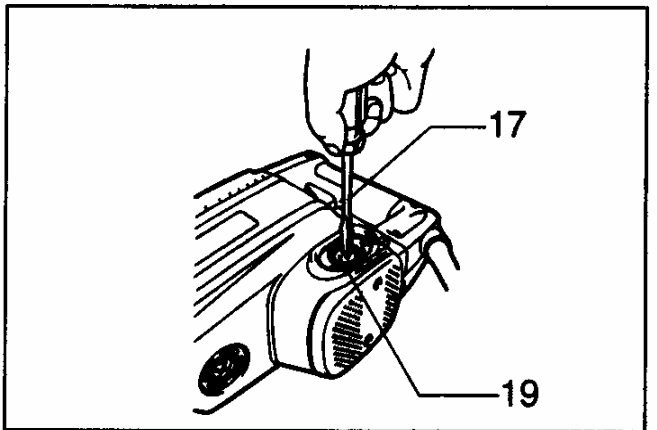
7



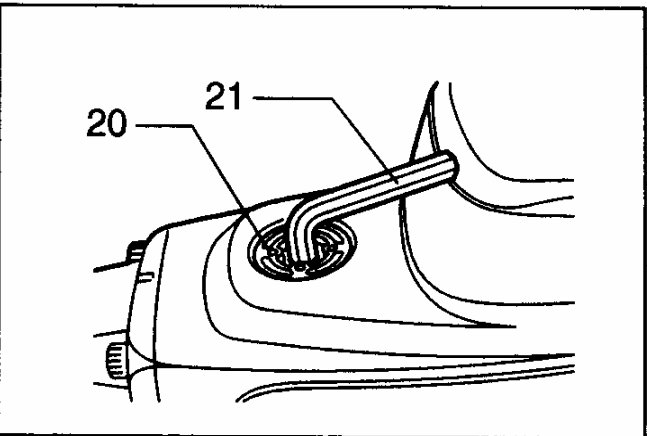
8



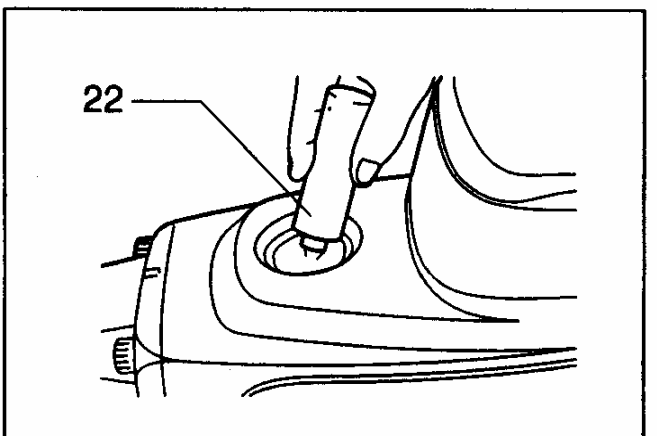
9



10



11



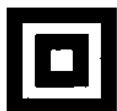
12

Simboluri

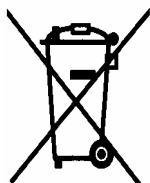
Următoarele simboluri sunt utilizate pentru această mașină. Asigurați-vă că le înțelegeți înainte de utilizarea mașinii.



Citiți instrucțiunile de utilizare



DUBLĂ IZOLAȚIE



Nu aruncați echipamentele electrice la gunoiul menajer!

În concordanță cu Directiva Europeană 2002/96/EC privind utilizarea echipamentelor electrice și electronice și implementarea acestora în legislația națională, echipamentul electric uzat, a cărui durată de utilizare a expirat, trebuie colectat separat și predat unui centru specializat de reciclare.

Explicațiile desenelor

- | | | |
|------------------------------|----------------------|-----------------------|
| 1) Daltă | 9) Bolț de fixare | 17) Șurubelniță |
| 2) Fixator de daltă | 10) Crestătură | 18) Plăcuță de fixare |
| 3) Portsculă. | 11) Proeminență | 19) Capac de perie |
| 4) Teșitură | 12) Buton de blocare | 20) Bușon |
| 5) Axul fixatorului de daltă | 13) Trăgaci | 21) Cheie inbus |
| 6) Picior | 14) Colector | 22) Vaselină |
| 7) Mâner lateral | 15) Știft izolator | |
| 8) Piuliță | 16) Perie de carbon | |

CARACTERISTICI TEHNICE

Model	HM 1304B
Lovituri pe minut-----	1450
Lungimea totală-----	831mm
Masa netă-----	17kg
Clasa de protecție-----	II

- Datorită programului continuu de cercetare și dezvoltare caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- **Notă:** Caracteristicile pot diferi în funcție de țară.

Destinație

Mașina se poate utiliza atât pentru dăltuiri grele și lucrări de demolare cât și pentru compactare folosind accesorii specifice.

Alimentarea

Mașina se va alimenta numai la o sursă de tensiune alternativă monofazată cu valoarea conformă cu cea înscrisă pe plăcuța de identificare a mașinii. Mașina este dublu izolată conform standardului european și poate fi conectată la o priză de curent fără împământare.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE! Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate avea ca efect electrocutarea, incendiul și/sau grave accidente. Termenul de „mașină” sau „sculă electrică” ce apare în toate atenționările de mai jos se referă la scule alimentate la rețeaua de curent sau cu acumulatori.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Securitatea locului de muncă

1. **Păstrați locul de muncă curat și bine luminat.** Dezordinea și locurile îtnecate favorizează accidentele.
2. **Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive sau prezența materialelor inflamabile.** Sculele electrice produc scântei ce pot aprinde materialele.
3. **Nu permiteți accesul copiilor sau al vizitatorilor în zona de lucru.** Distragerea atenției favorizează accidentele.

Securitatea electrică

4. **Stecherele sculelor electrice trebuie să corespundă prizelor. Nu modificați niciodată stecherul. Nu folosiți ștechere cu contact de împământare.** Stecherele nemodificate reduc riscul de electrocutare.
5. **Evitați contactul cu țevi, calorifere, frigidere.** Acestea prezintă un risc ridicat de electrocutare.
6. **Nu expuneți sculele electrice în ploie sau umiditate.** Pătrunderea apei în interior mărește riscul de electrocutare.
7. **Nu forțați cordonul de alimentare. Nu transportați niciodată mașina de cordon. Feriți cordonul de alimentare de căldură, uleiuri sau muchii tăioase.** Cablurile defecte măresc riscul de electrocutare.
8. **Când lucrați afară folosiți numai cabluri pretabile pentru exterior.** Folosirea unor prelungitoare corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

Securitate personală

9. **Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii.**

Nu folosiți niciodată mașina când sunteți obosit sau sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului vă poate provoca accidentarea gravă.

10. **Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca de protecție și antifoanele purtate în condiții corespunzătoare reduc riscul vătămării.
11. **Evitați pornirea accidentală. Nu transportați mașini conectate la rețea cu degetul pe butonul de pornire. Asigurați-vă ca butonul este în poziția “OFF” (oprit) înainte de a conecta mașina la rețea.** Transportul mașinii cu degetul pe întrerupător sau conectarea la rețea cu întrerupătorul pornit favorizează accidentele.
12. **Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că au fost îndepărtate cheile și alte scule de reglare.** O cheie rămasă atașată la o parte aflată în mișcare poate provoca accidente.
13. **Evitați pozițiile de lucru obositoare. Aveți grijă să vă mențineți în permanență echilibrul.** Astfel mențineți un control mai bun asupra mașinii în orice situație.
14. **Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, hainele sau mânușile departe de părțile aflate în mișcare.** Acestea pot fi agățate de părțile rotative ale mașinii.
15. **Dacă mașina este prevăzută cu dispozitiv de absorbție asigurați-vă că acesta este montat și funcționează corespunzător.** Folosirea acestuia reduce împrăștierea prafului.

Folosirea și întreținerea sculelor electrice

16. **Nu forțați mașina. Folosiți mașina în scopul și regimul pentru care a fost creată.** Mașina corespunzătoare va face lucrul de calitate și în condiții de siguranță.
17. **Nu folosiți sculele electrice al căror întrerupător nu funcționează corespunzător.** Orice mașină care nu poate fi controlată din întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.

18. Decuplați mașina de la rețea sau scoateți acumulatorul în caz de neutilizare, înainte de a se trece la operațiuni de întreținere, reglaj, la schimbarea accesoriilor, sau depozitare, etc. **Aceste măsuri preventive reduc riscul pornirii accidentale a mașinii.**
19. **Nu lăsați sculele electrice la îndemâna copiilor sau a persoanelor nefamiliarizate cu sculele electrice.** Acestea pot fi periculoase dacă sunt folosite de către persoane neinstruite.
20. **Întrețineți mașina corespunzător. Verificați părțile în mișcare, alinierea, dezechilibrarea și oricare altă parte care poate afecta condițiile de lucru ale mașinii. Reparațiile sau înlocuirile dacă prezintă defecțiuni.** Multe accidente se produc din cauza neîntreținerii mașinii.
21. **Păstrați accesoriile așchietoare ascuțite și curate.** Păstrarea corespunzătoare a acestora asigură lucrări de calitate și sunt mai ușor de controlat.
22. Folosiți sculele electrice, accesoriile, burghiile, etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și cu particularitățile fiecărui tip de mașină și cu tipul de lucrare ce trebuie efectuată. Folosirea sculelor electrice în alt scop decât cel destinat poate duce la situații periculoase.

Service

23. **Reparați mașina numai la un specialist folosind numai piese de schimb originale.** Asta va asigura siguranța și fiabilitatea mașinii.
24. **Urmați instrucțiunile privind ungerea și schimbarea accesoriilor.**
25. **Mențineți mânerul curat fără urme de uleiuri sau grăsimi.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

1. **Țineți mașinile numai de părțile izolate atunci când efectuați lucrări în locuri unde vârful sau tăișul uneltei poate atinge cabluri de curent ascunse sau chiar propriul cablu. Contactul cu cablurile aflate sub tensiune vă expune riscului de electrocutare.**

2. **Purtați antifoane atunci când lucrați un timp mai îndelungat.** Expunerea prelungită la zgomote intense poate produce pierderea auzului.
3. **Purtați cască de protecție, ochelari de protecție și/sau apărătoare de față.** Se recomandă de asemenea să purtați o mască pentru praf și mănuși de protecție. Ochelarii de soare sau de vedere nu vă oferă protecție. Purtați de asemenea mănuși de protecție.
4. **Asigurați-vă că dalta este bine fixată înainte de începerea lucrului.**
5. **În condiții normale mașina produce vibrații. Șuruburile se pot slăbi provocând defectarea sau chiar accidente.** Verificați strângerea acestora înainte de începerea lucrului.
6. **În anotimpul rece sau când mașina nu a fost utilizată o perioadă de timp mai îndelungată porniți-o și lăsați-o să lucreze în gol un timp, până se încălzește.** Fără o încălzire prealabilă mașina nu va lucra corespunzător și nu va avea randament.
7. **Asigurați-vă întotdeauna o poziție de lucru stabilă.** Asigurați-vă că nu se află nimeni dedesubt atunci când lurați la înălțime.
8. **Țineți mașina ferm cu ambele mâini.**
9. **Nu vă apropiați de părțile aflate în mișcare.**
10. **Nu lăsați mașina să lucreze nesupravegheată.** Lucrați cu ea numai atunci când o aveți în mâini.
11. **Nu îndreptați niciodată mașina către alte persoane.** Dalta poate fi aruncată provocând accidente.
12. **Nu atingeți vârful dălții imediat după terminarea lucrului; acesta poate fi încins și vă poate arde pielea.**
13. **Nu porniți mașina în gol dacă nu este necesar**
14. **Folosiți mânerul auxiliar livrat împreună cu mașina.** Pierderea controlului poate provoca accidente.
15. **Unele materiale conțin substanțe care pot fi toxice.** Luați măsuri pentru a evita inhalarea prafului produs sau contactul cu pielea. Urmați instrucțiunile furnizorului de materiale.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

ATENȚIE!

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată de la rețea înainte de a interveni asupra ei.

Fixarea sau scoaterea dălții

Important:

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată de la rețea înainte de a fixa sau scoate dalta.

Mașina acceptă atât dălți cu guler cât și fără guler.

Daltă cu guler - **fig. 1.**

Daltă fără guler - **fig. 2.**

Pentru a fixa dalta urmați una din procedurile descrise mai jos.

(1) Pentru daltă cu guler(fig.3)

Trageți puțin de fixatorul dălții înapoi și introduceți complet dalta. Pentru a asigura dalta aduceți fixatorul în poziția inițială.

(a)- Introducerea dălții

(b)- Fixarea dălții

ATENȚIE:

Asigurați-vă că dalta este bine fixată trăgând de ea în afară după ce ați urmat procedura de mai sus.

(2) Pentru daltă fără guler(fig.4)

Trageți puțin de fixatorul dălții înapoi. Orientați dalta cu teșitura către axul fixatorului și introduceți complet. Apoi trageți de fixator la maxim către piciorul mașinii pentru a asigura dalta.

Pentru a scoate discul , apăsați complet butonul de blocare pentru a împiedica rotirea axului după care slăbiți șurubul de fixare folosind cheia inbus (**fig.8**). Scoateți flanșa exterioară, ridicați apărătoarea inferioară și scoateți discul (**fig.9**).

Instalarea discului se va face în ordine inversă. Montați flanșa interioară, discul, flanșa exterioară, șurubul, apoi strângeți cu cheia inbus. Asigurați-vă că șurubul este bine strâns , având axul blocat.(**Fig.10**).

(a)- Introducerea dălții

(b)- Fixarea dălții

ATENȚIE!

• Asigurați-vă că dalta este bine fixată trăgând de ea în afară după ce ați urmat procedura de mai sus.

• Dalta fără guler nu poate fi fixată urmând procedura din **fig.3**.

• Pentru a scoate dalta urmați procedura în sens invers.

ASAMBLAREA

ATENȚIE!

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată de la rețea înainte de a efectua orice intervenție asupra ei.

Mânerul lateral (auxiliar) (fig.5)

Mânerul lateral poate fi rotit și fixat în orice poziție, după necesitate. Este suficient să slăbiți piulița pentru a roti mânerul.

Pentru a fixa mânerul, slăbiți întâi piulița, apoi rotiți mânerul în poziția dorită și strângeți ferm piulița. Dacă bolțul de fixare se rotește odată cu piulița verificați dacă proeminența din orificiul mânerului cade pe creștătura bolțului de fixare.

Acționarea întrerupătorului (fig.6).

ATENȚIE!

• Înainte de a conecta mașina la rețea verificați dacă întrerupătorul lucrează corespunzător și revine în poziția OPRIT când este eliberat.

Pentru a porni mașina apăsați trăgaciul întrerupătorului. Pentru a opri mașina eliberați trăgaciul.

Pentru o funcționare continuă apăsați trăgaciul întâi după care împingeți în jos butonul de blocare. Pentru a opri mașina din această poziție , apăsați complet trăgaciul și apoi eliberați-l.

UTILIZAREA MAȘINII

Dăltuirea / Decopertarea / Demolarea

Țineți mașina ferm cu ambele mâini. Porniți mașina și apăsați ușor astfel încât să nu sară necontrolat. Apăsarea excesivă nu va duce la creșterea eficienței.

ÎNTREȚINERE

ATENȚIE!

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată de la rețea înainte de a efectua orice intervenție asupra ei.

Schimbarea periilor de carbon (fig.8,9&10)

Atunci când știftul izolator din periile de carbon ajunge în contact cu colectorul rotorului (din cauza uzurii), motorul se va opri automat. În această situație periile de carbon trebuiesc

înlocuite. Se vor schimba întotdeauna ambele perii de carbon cu unele noi, similare.

- Folosiți o șurubelniță pentru a demonta plăcuțele de fixare a capacelor de perii.
- Folosiți o șurubelniță pentru a scoate capacele de perii. Scoateți apoi periile uzate, introduceți unele noi și fixați-le cu ajutorul capacelor de perii.
- Montați plăcuțele de fixare a capacelor de perii.

Lubrifierea(fig.11&12).

Mașina nu necesită lubrifiere zilnică deoarece dispune de un sistem de ungere închis. Lubrifierea ar trebui efectuată la fiecare 6 luni. Prezentați demolatorul unui Centru Service Autorizat Makita (ASA) pentru efectuarea lubrifierii. În funcție de circumstanțe lubrifierea o puteți efectua și dvs. conform procedurii următoare.

- Porniți mașina câteva minute pentru a se încălzi, apoi opriți-o și deconectați-o de la rețea.
- Deșurubați bușonul folosind o cheie inbus potrivită, apoi completați cu vaselină proaspătă (cca60g). Folosiți numai vaselina recomandată de un Centru Makita. Folosirea unei cantități mai mari de vaselină decât cea recomandată (60g) poate produce funcționarea defectuoasă sau chiar

defectarea mașinii. Completați numai cantitatea recomandată (60g).

- Înșurubați la loc bușonul.

Pentru a menține PERFORMANȚELE și FIABILITATEA mașinii, reparațiile, întreținerea și reglajele se vor efectua numai de către un Centru Service Autorizat MAKITA.

ACCESORII

ATENȚIE:

- Accesoriile de mai jos se recomandă fi utilizate împreună cu această mașină așa cum se specifică în manual.

Utilizarea altor accesorii este periculoasă și prezintă riscul unor accidente. Folosiți accesorii numai în scopul pentru care au fost destinate.

Pentru orice informații suplimentare privind accesoriiile menționate apălați la dealerul dvs. sau la un Centru Service Autorizat Makita.

- Spit
- Dalta ingusta
- Dalta lata
- Bătător
- Valiză de transport

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Noi declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și documente standardizate,

HD400, EN 50144, EN55014, EN61000

În concordanță cu Directivele Consiliului **73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC**

Nivelul msurat de zgomot este 100 dB

Nivelul de zgomot garantat 103 dB

Aceste niveluri au fost măsurate în concordanță cu Directiva Consiliului 2000/14/EC.

Procedura aplicată pentru conformitate : Anexa IV

Organismul notificat: BSI Product Services, Mazlands Avenue, Hemel, Hempstead, Herts HP2 4SQ, Anglia.

Vibrații

Valoarea tipică a accelerației vibrațiilor este de 13 m/s^2 .

Aceste valori au fost obținute în concordanță cu EN60745

Yasuhiko Kanzaki CE 94



Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,

Bucks MK15 8JD , ANGLIA

Producător responsabil :

Corporația Makita, Anjo, Aichi Japonia

GARANȚIA

PRODUSELE MAKITA SUNT GARANTATE CONFORM PREVEDERILOR LEGALE DIN CERTIFICATUL DE GARANȚIE EMIS DE CĂTRE IMPORTATOR.

DEFECȚIUNILE DATORATE UZURII NORMALE, LOVITURILOR, SUPRASOLICITĂRII SAU A UTILIZĂRII IMPROPRII SAU NECONFORME INSTRUCȚIUNILOR CUPRINSE ÎN PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE, NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE.

ATENȚIE!!!

IN CAZUL APĂRIȚIEI UNOR SIMPTOME ANORMALE IN FUNCTIONAREA UZUALA A MASINII (ZGOMOTE, VIBRATII, MIROS NEPLACUT, SCADEREA TURATIEI, INCALZIRE EXCESIVA, ETC.) SE VA INCETA LUCRUL, NU SE VA DESFACE SAU DEMONTA MAȘINA SI SE VA CONTACTA DE URGENTA CEL MAI APROPIAT CENTRU SERVICE AUTORIZAT MAKITA (V. CERTIFICAT DE GARANTIE) PENTRU VERIFICARE SI EVENTUALA REMEDIERE A DEFECTELOR.

CONTINUAREA LUCRULUI IN CONDITIILE DE MAI SUS, POATE DUCE LA PRODUCEREA UNOR AVARII MAJORE, ACCIDENTE SI/SAU EVENTUALA ANULARE A GARANTIEI.



**CORPORATIA MAKITA
3-11-8 SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI 446
JAPONIA**

**IMPORTATOR:
MAKITA ROMANIA SRL
Sos. Bucuresti – Urziceni nr. 31
PAVILION R, XPO MARKET DORALY
Com. AFUMATI / ILFOV
TEL: 021-3511382/3511387
FAX: 021-312.54.95
www.makita.ro**